

الباب الأول

المقدمة

أ - خلفية المشكلات و تحديد الموضوع

اللغة أهم مميزات الجنس البشري عن غيره من المخلوقات التي يتعامل معها في محيط حياته ووجوده على هذه الأرض، فلا شك أن لعالم الغيب أسنة تتعامل بها، ولكننا نتحدث هنا عن الواقع الذي يعيشه بنو آدم، إذ تُعدّ اللغة أولى سمات هذا الواقع.¹ وكما ذكر عبد الخير و ليوني أغوستنا في مقدمة كتابه "الإجماعي اللغوي المبكر" هما يعتقدان أن اللغة بشريّ، يعنى أن اللغة وصيلة لفظية تمتلكه للبشر فقط. و الحيوانات لا تملك لغة، و كانت التي يملك الحيوانات لوسيلة الإتصال هو في شكل الأصوات أو الإيماءات، ليست منتجة وليست الدينامية.² اللغات هي التي منتجيّة

¹ السيد خضر، اللغة العربية ومشكلاتها النهوض بها ، (كلية التربية-جامعة المنصورة. 1423هـ- 2002م). ص.7.

² Abdul Chaer dan Leony Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2004), Cet. Ke-2, hal. 14.

يعنى بعدد محدود من العناصر (مفردات)، ولكن يمكن جعل وحدات الخطاب أي جمل التي غير محدودة.³

وفقا لمصطفى الغلايين يعرف اللغة هي الكلام الذي يستخدم كل قوم للتعبير عن مقصودهم.⁴ وكما ذكره أبو الفتح ابن جني في كتابه "الخصائص" حيث قال: اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.⁵

احدى اللغة التي تملك كثيرة المفردات هي اللغة العربية، اللغة العربية هي لغة العروبة والإسلام، وأعظم مقومات القومية العربية.⁶ وكما أنزل الله القرآن باستخدام اللغة العربية. كقوله تعالى في سورة يوسف الآية 2:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

استنادا إلى الآية المذكورة، فإنه ليس المفرد علينا المسلمين لتعلم اللغة العربية، اللغة العربية هي لغة اختارها الله ليخاطب بها محمد صلى الله عليه وسلم الذي يؤيد بها

³ نفس المرجع ص.13

⁴ Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, (Semarang: Need's Press, 2009) Cet. 1, h. 1.

⁵ أحمد ديراي، محاضرات في فقه اللغة: نظرية وتحليليه، الطبعة الأولى، (بنجرماسين: دار حميداء، 1430هـ-2009م) ص.2.

⁶ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، الطبعة السابعة عشرة، (القاهرة: دار المعارف. 2002) ص.4.

القرآن والأحاديث النبوي التي وصلت إلينا وانتشرت في بقاع الأرض بواسطة الدين والعلوم والثقافة والسياسة والإقتصادية.⁷ ومن وصية عمر رضي الله عنه: "تعلموا العربية، فإنها تثبت العقل، وتزيد في المروءة". وقال أزهار أرشاد: "لغة العربية هي لغة الدين الإسلامي، يدرس من المرحلة الابتدائية حتى مرحلة عالية في مراكز التدريس الإسلامي وخداما في المناهج الدراسية العربية كمادة إلزامية"⁸

في تعلم اللغة العربية يطلب الطلاب لتحقيق أي لنيل مهارات اللغة الأربع، وهي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وبصرف النظر عن المهارات الأربعة المذكورة، يطلب من الطلاب أيضا في السيطرة على عن اصر اللغة يعنى الأصوات والمفردات والتراكيب.

حوس اللغة العربية لغير العربي ليست سهلة كما لتدريس اللغة الإندونيسية للإندونيسية، لذلك نحتاج إلى أسلوب وطريقة و وسيلة التي يمكن أن تساعد في تدريس اللغة الثانية. وقد دخلت هذه الوسائل المختلفة في مجالات التربية والتعليم تحت أسماء كثيرة فعرفت أول الأمر باسم الوسائل "المعينة" أو "معينات التدريس" أو "الوسائل

⁷ Abdur Rouf Shadry, *Nilai-nilai Pengajaran Bahasa dan Sejarah Pengembangannya*, (Bandung: Bina Cipta, 1985) h. 8.

⁸ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004) Cet. Ke-2, h. 156.

السمعية والبصرية".⁹ الوسائل التعليمية مهمّة جدًّا في عملية التعليم لأنها يستطيع أن يسهّل الفهم الطلاب ويمخّل الحفظ مع أنها يجذب الانتباه أو الإهتمام الطلاب ويوصل بين الموادّ الدراسية و الحقيقة.¹⁰

وقال عبد العليم إبراهيم في كتابه "الموجه الفني لمدرس اللّغة العربيّة" عن مزايا

الوسائل الحسيّة:

- 1 - أنها تجلب السرور للتلاميذ، وتجدد نشاطهم، وتحبب إليهم المدرسة.
- 2 - أنها تضيف على الدرس حياة، بما يطلبه استخدامها من الحركة والعمل.
- 3 - أنها ترهف الحواس، وتدعو إلى دقة الملاحظة.
- 4 - تساعد على تثبيت الحقائق في أذهان التلاميذ، لأنهم أدركوها عن طريق الحواس المختلفة.¹¹

⁹ حسين حمدي الطوبجي ، وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم ، الطبعة الرابعة عشر (كويت: دار القلم 1416 هـ-1996م) ص.23.

¹⁰ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada, 2009) h.

¹¹ عبد العليم إبراهيم ، الموجه الفني لمدرس اللغة العربيّة ، الطبعة السابعة (مصر: دار المعارف 1968) ص. 432.

ولأهمية الوسائل التعليمية ووظائفها العظيمة في عملية التعليم أو التدريس فإنه

ليس المفرد إذا وجدنا كثير الكتب يبحث عن الوسائل التعليمية، ولكن قليلا ما يبحثه

عن الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية خاصة.

إحدى الكتب التي تبحث عن الوسائل التعليمية للغة العربية هي كتاب الذي

ألفه عبد الوهاب راشيدي، في هذا الكتاب بحث المؤلف عن الوسائل التعليمية في

مهارات اللغة العربية التي يشمل وسيلة التعليم لمهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة

القراءة و مهارة الكتابة، ووسائل التعليمية في عناصر اللغة العربية التي يشمل وسيلة

التعليم للأصوات والمفردات و القواعد.

من الخلفية المذكورة تريد الباحثة أن تبحث أكثر عمقا التي سبكت في الرسالة

العلمية تحت الموضوع: الدراسة التحليلية عن الوسائل التعليمية للغة العربية في كتاب

”Media Pembelajaran Bahasa Arab“ الذي ألفه عبد الوهاب راشيدي.

لتجنب سوء الفهم على موضوع المذكور، وبالتالي فإن الباحثة يعطي التأكيد:

1 الدراسة التحليلية، فالدراسة التحليلية التي ارادتها الباحثة هو البحث المكتبي

التحليلي باستخدام الطريقة الوصفية والتحقيقي.

- 2 الوسائل جمع من الوسيلة، الوسائل هي كلّما يساعد لإتصال الرّسالة من المرسل إلى المستقبل، والوسائل التعليمية هي كلّما يساعد لإتصال الرّسالة من المرسل (المدرس) إلى المستقبل (الطلاب).
- 3 التعليمية هي نسبة إلى التعليم وهو عامل من عوامل التربية وينحصر في إيصال المعلومات إلى الذهن وصكّ حوافظ النشء بمسائل الفنون والعلوم.
- 4 اللّغة العربيّة هي اللّغة العربيّة الفصحى، وهي كلام يعبرّ بها عربيّ للإتصال عن أغراضهم.
- 5 كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي هي احد الكتب الذي يبحث عن الوسائل التعليمية خاصة.

ب - تنظيم المشكلات

- 1 -كيف تصوير الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي؟
- 2 -كيف التحقيق بين الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي ببعض النظريات التي تتعلّق ب الوسائل التعليمية و الخبرات التعليمية لإدجارديل "Edgar Dale"؟

ج - أهداف البحث

استنادا إلى تنظيم المشكلات المذكور، فالهدف من هذا البحث كما يلي:

1 -لتحصيل كيف تصوير الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa

"Arab الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي

2 -معرفة التحقيق بين الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa

"Arab الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي ببعض النظريات التي تتعلّق ب الوسائل

التعليمية و الخبرات التعليمية لإدجارديل "Edgar Dale"

د - أسباب اختيار الموضوع

عدّة أسباب التي سببت الباحثة على إختيار هذا الموضوع ، وهي:

1 -الوسائل التعليمية مهمّا جدّا في تعليم اللّغة العربيّة، لأنّها يستطيع أن يسهّل

الفهم ويمخّل الحفظ للطلاب.

2 -تليل الكتب الذي يبحث عن الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية خاصّة.

3 -استنادا إلى المعلومات التي توجد الباحثة أنّ لم يبحث أحدا حتى الآن مثل هذا

البحث أو الموضوع.

ه - فوائد البحث

النتائج من هذا البحث أن تكون مفيدة على النحو التالي :

- 1 وسيلة الإختيار أو البدائل لمدرّس اللّغة العربيّة.
- 2 معرفة للباحثة خاصة و لجميع الناس عامة في تحديد وتطوير الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية.
- 3 خزانة ومجموعات لمكتبة كّلية التربية ومكتبة بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

و - الدّراسات السابقة

البحث تحت الموضوع الدّراسة التّحليلية عن الوسائل التعليمية للّغة العربيّة في

كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي، أنه لم تجد

الباحثة احدا مثل هذا البحث أو الموضوع. ولكن كثير الكتب والرسالة العلمية الذي

يبحثوا من ناحية الوسائل التعليمية، منها:

1 الكتاب "تعليم العربية لغير الناطقين بها" لرشدي أحمد طعيمة، وكتاب "

استخدام الصّور والبطاقات في تعليم اللغة العربية " لمحمود اسماعيل صيني

وناصف مصطفى عبد العزيز ومختار الطاهر حسين ، وكتاب " وسائل الإتصال

والتكنولوجيا في التعليم" لحسين حمدي الطوبجي ، وكتاب "الوسائل التعليمية" لأزهار أرشاد. ثم الكتاب "الوسائل التعليمية اللغوية" لسوفرنو، وغير ذلك.

2 الرسالة العلمية الذي يبحث عن الوسائل التعليمية، منها:

● محمد نواوي، 2010. ترقية مهارة الكلام باستخدام وسيلة الصور لطلبة

مدرسة حمايونج الابتدائية الإسلامية الحكومية في نقارا منطقة هولو سونجي

الجنوبية. فالحاصل لبحثه يعني أن هذه الوسيلة جيدة الإستعمال في عملية

التدريس بهدف ترقية مهارة الكلام.

● محمد يسران. 2007. استعمال الوسائل في تعلم اللغة العربية بمدرسة

العالية الحكومية بمحافظة برباي منطقة حلو سونجاي الوسطى. الرسالة

العلمية. قسم التعليم اللغة العربية. فالحاصل لبحثه يعني أن استعمال

الوسائل في تعلم اللغات العربية بمدرسة العالية لم يجرى جيدا، لأن في

استعمال الوسائل الذي قد وجد في الفصل كالوسائل البصرية يعني الكتب

اللغة العربية والسبورة محدودا. بسبب نقص مهارة المدرس في إختيار نوع

الوسائل واستعمالها.

أما البحث الذي قدمه الباحثة في هذا البحث فهو الدراسة التحليلية عن تصوير

الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهاب

راشيدي سنة 2009 ملادية، وتحقيقتها ببعض النظريات التي تتعلق بالوسائل التعليمية وحاصل التعلم اللّغة العربيّة.

ز منهج البحث

1 - نوع البحث

أما نوع البحث في هذه البحث هو البحث المكتبي التحليلي باستخدام الطريقة الوصفية (*Descriptive*) والطريقة التحقيقية (*Verificative*). ومعنى الطريقة الوصفية هي الطريقة التي تبحث عن مجموعة الناس أو الموضوعات المعينة أو الأحوال المخصوصة أو الأفكار أو الواقع الحديثة في زماننا الآن والهدف منها تحصيل التصوير عما تبحثها،¹² فهذه الطريقة تستخدم لتحصيل تصوير الوسائل التعليمية للّغة العربيّة في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي . وأما معنى الطريقة التحقيقية فهي الطريقة التي تبحث صحة ما كتبه آخر،¹³ فهذه الطريقة تستخدم لتحصيل التحقيق بين الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي ببعض النظريات التي تتعلق بالوسائل التعليمية وحاصل

¹² Muhammad Nazhir, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ghalia, 1994) cet. Ke-4, h. 63.

¹³ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Pendekatan Suatu Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1993), cet. Ke-9 h. 8.

تعلم اللغة العربيّة ، ثم يقاس بمخروط الخبرة الذي قد أشاره " ادجارديل " *Edgar Dale* .
ويقام هذا البحث في المكتبة بدراسة الكتب والمصادر العلمية وتحليل المضمون.

2 - ذاتي البحث و موضوع البحث

أ) ذاتي البحث

الذاتي في هذا البحث هو وسائل التّعليمية للّغة العربيّة.

ب)موضوع البحث

وموضوع البحث في هذا البحث يعني كتاب *Media Pembelajaran Bahasa*

” Arab الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي.

3 -البيانات ومصادر البيانات

أ) البيانات

فالبيانات التي يحتاج اليها الباحثة هي الوسائل التّعليمية للّغة العربية في كتاب

” *Media Pembelajaran Bahasa Arab*“ والنّظريات التي تتعلّق بلوسائل التّعليمية وحاصل

التعلم اللّغة العربيّة.

ب)مصادر البيانات

البيانات المبحوثة لهذا البحث نوعان هما البيانات الرئيسيّة والبيانات الفرعية.

البيانات الرئيسية لهذا البحث هو كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي.

وأما البيانات الفرعية هي من الكتب والإنترنت التي تتعلق بهذا البحث. أمّا

كتب التي تتعلّق بلوسائل التعليمية ، و اللغة العربيّة خاصة هي:

(1) استخدام الصّور والبطاقات في تعليم اللغة العربية لمحمود اسماعيل صيني

وناصف مصطفى عبد العزيز ومختار الطاهر حسين.

(2) وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم لحسين حمدي الطويجي.

- 1) *Media Pembelajaran*, Azhar Arsyad
- 2) *Media Pendidikan*, Arief .S Sadiman dkk,
- 3) *Media Pengajaran Bahasa*, Soeparno
- 4) *Media Pengajaran*, Nana Sudjana dan Ahmad Rivai
- 5) <http://dadimedina.wordpress.com/2009/03/05/hakikat-media-pembelajaran/>

4 - طريقة جمع البيانات

و أما طريقة جمع البيانات فهي الدراسة الكتابية ، يعني يجمع الكتب التي تتعلق

بالبحث. و أما المراحل التي تسلكها الكتبة في جمع البيانات فهي :

أ) جمع أنواع وسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab"

الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي .

ب) مطالعة أنواع وسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab"

الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي.

ج) تحقيق الباحثة ببعض النظريات التي تتعلق بوسائل التعليمية وحاصل التعلّم اللّغة

العربيّة.

د) تحلل الباحثة عن الوسائل التعليمية للّغة العربية في كتاب "Media Pembelajaran

Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي ثم يقاس بمخروط الخبرة الذي قد

أشاره ادجارديل "Edgar Dale".

5 - طريقة معالجة البيانات

وأما الطريقة التي اختارتها واستخدمتها الباحثة لتحليل البيانات في هذا البحث

المكتبي فهي طريقة تحليل المضمون (*Content Analisis*)، وذلك بأن تحلّل الباحثة مضمون

كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهّاب راشيدي.

ح - تنظيم الكتابة

كتابة هذه النظرة المنهجية على النحو التالي :

الباب الأول مقدمة التي تضم ثماني مباحث وهي : خلفية البحث وتحديد الموضوع،

تنظيم المشكلات، وأهداف البحث، وأسباب لإختيار الموضوع، وفوائد البحث، ودراسات

السابقة، منهج البحث، وتنظيم الكتابة.

الباب الثاني النظرية العامة التي تضم عشر مباحث وهي: تعريف الوسائل التعليمية،

أنواع الوسائل التعليمية، وظائف الوسائل التعليمية، أهميات الوسائل التعليمية في تعليم اللغة

العربية، أهداف ال وسائل التعليمية اللغة العربية، قواعد اختيار الوسائل التعليمية، الوسائل

التعليمية في مهارات اللغة العربية، و الوسائل التعليمية في عناصر اللغة العربية، خصائص

الوسائل التعليمية للغة العربية عند عبد الوهّاب راشيدي، والنظرية عن الخبرات التي تهيئها

الوسائل التعليمية.

الباب الثالث عرض البيانات ونتائج البحث عن وسائل التّعليمية اللّغة العربيّة في

كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" التي تضم على مبحثين وهي : أ) صورة كتاب

وصورة محتويات مادة الوسائل التعليمية في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي

ألفه عبد الوهّاب راشيدي . ب) البحث التحليلي عن الوسائل التعليمية بالخبرات التعليمية

لإدجارديل "Edgar Dale"

الباب الرابع الإختتام التي تحتوي على مبحثين وهي: الخلاصات والتوصيات.

الباب الثاني

النّظرية الأساسيّة عن الوسائل التعليميّة اللّغة العربيّة

في الحقيقة عملية التعليم والتعلم هي عملية الإتصال. في عملية الإتصال ثلاثة عناصر هامة، يعني: أولاً الرسالة وفي هذه الحالة هي المنهج، ثانياً المرسل وفي هذه الحالة هي المدرسين، ثالثاً المستقبل وفي هذه الحالة هي الطلبة. ومن أجل هذا عملية الإتصال فعّالة وكفاءة يحتاج به أداة تسمى بوسائل التعليميّة.¹⁴

أ - تعريف الوسائل التعليميّة

كلمة الوسائل جمع من الوسيلة هي وَسَلٌ - يَسِلُّ - وَسِيلَةً بمعنى الواسطة.¹⁵ ففي اللغة الإندونيسية هي "Media" مستعارة من لغة لاتينية "Medius" جمع من كلمة "Medium" يعني بمعنى "الوسيط" أو "الوسيل". ولذلك فالوسيلة هي إيصال الخبر أو إيصال الرسالة. وفقاً بسوفرنو الوسائل هي آلات التي تستخدم وسيلة (Channel) ليصل

¹⁴ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Malang Press, 2009) Cet-1 h. 25.

¹⁵ أحمد ورضان المنور، المتّور قاموس عربي- إندونسي. (Surabaya: Pustaka Progressif, 2007) ص. 1559.

الرسالة (Message) أو الخبر من المرسل أو مصدر الرسالة (Resource) إلى المستقبل (Receiver).¹⁶

وفي هذا البحث يبحث الباحثة عن الوسائل التعليمية، وما يلي سيذكر الباحثة تعريف وتحديدات التي قدم العلماء والمنظمات (المؤسّسات) للوسائل التعليمية، منها: وقد دخلت هذه الوسائل المختلفة في مجالات التربية والتعليم تحت أسماء كثيرة فعرفت أول الأمر باسم الوسائل "المعينة" أو "معينات التدريس" أو "الوسائل السمعية والبصرية".¹⁷ ثم "الوسائل الإيضاح" أو "وسائل التوضيحية" (عبد العليم إبراهيم، 1978:432)، "وسائل التعليم" (صلاح عبد المجيد، 1981). "الوسائل التعليمية" (أحمد سالي، 1987). ويجد أيضا الذي يستخدم "المعينات السمعية البصرية".¹⁸

الوسيلة التعليمية/ التعلمية هي ما يلجأ إليه المدرّس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلّم والتعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعليمية لأنّ المعلّم يستخدمها في عمله، وهي تعليمية لأنّ التلميذ يتعلّم بواسطتها.¹⁹

¹⁶ Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*. (Intan Pariwara, 1988) h. 1

¹⁷ حسين حمدي الطوبجي. *وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم*، الطبعة الرابعة عشر. (كويت: دار القلم 1416 هـ-1996م) ص.2.

¹⁸ Imam Makruf, *op. cit*, h.130

¹⁹ نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*. (لبنان: دار النفائس 1412هـ-1991م) ص.243.

يقول غرلج وإلي (Gerlach & Ely, 1971) إذا تفهم الوسائل عامًا فهي الناس والمواد أو الأحداث التي تهيئ الظروف التي تحتاج إلى المفعلين من اكتساب المعارف والمهارات أو المواقف.

قدم تحديد الآخر من جمعية التعليم والاتصالات (AECT, Association of *Educaton and Communication*, 1977) عن الوسائل هي جميع أشكال وقنوات التي تستخدم لعملية تسليم الرسالة. وأما (Gagne & Briggs, 1975) يقول ضمناً أن الوسائل التعليمية يشمل على أدوات لنقل محتويات المواد التعليمية، التي تتكون من الكتب و جهاز التسجيل و أشرطة كاميرات الفيديو والأفلام والشرائح والصور الفوتوغرافية والصور والرسومات والتلفزيون وأجهزة الكمبيوتر.²⁰

ومن غير ماسبق التعاريف والتحديدات الكثيرة أيضاً عن الوسائل التعليمية،

منها:

1 - الوسائل التعليمية أو الوسائل الإعلام هي كل أدوات و المواد التعليمية

التي يمكن استخدامها لوسائل التعليم مثل الراديو أو الإذاعة المجموعة

والتلفزيون والكتب والصحف والمجلات وغير ذلك. (Rossi & 1963:3)

Breidle,

²⁰ Azhar Arsyad, *Media Pengajaran*. (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1997) Ed.1, cet-1, h. 3-4

- 2 - الوسائل التعليمية هي التكنولوجيا لحمل الرسالة التي يمكن استخدامها لأغراض التعليم، فالوسائل هي اتّساع من المدرّس. (Scram, 1977)
- 3 - الوسائل التعليمية هي أداة لتوفير الحوافز للطلاب بحيث يحدث عملية التعلم. (Briggs, 1970)
- 4 - الوسائل التعليمية هي كلّ ما استخدمه لتوصيل الرسائل التي يمكن أن تحفز الأفكار والمشاعر والاهتمام ورغبة الطلاب للتعلم. (Miarso, 1989)
- 5 - الوسائل التعليمية هي وسائل الإتصال في شكل مطبوع أو سمعي بصري، بما في ذلك تكنولوجيا معاداتها.²¹ (NEA, 1969)
- 6 - الوسائل التعليمية هي وسيلة التي تتّصل الخبر أو الرسالة بين المرسل و المستقبل.²² (Heinich et.al, 1982)
- ومن التعاريف والتحديدات السابقة تفهم أن المقصود بالوسائل التعليمية هي كلّما يساعد لإتصال الرّسالة من المرسل (المدرّس) إلى المستقبل (الطلاب).

²¹ <http://dadimedina.wordpress.com/2009/03/05/hakikat-media-pembelajaran>: (Online) diakses pada 06 Oktober 2011

²² Imam Makruf, *op. cit*, Cet-1, h. 123.

ب - أنواع الوسائل التعليمية

أنواع الوسائل التعليمية كثيرة جدًا، وبالتالي تريد الباحثة أن تذكر أنواع الوسائل

التعليمية الأساسية والوسائل التعليمية المستخدمة في عملية التعليم وأنواع الوسائل

التعليمية المستخدمة في التعليم اللغة العربية.

1 -الوسائل التعليمية الأساسية

كان الوسائل التعليمية الأساسية ست أنواع ، منها:

أ) النصّ

ب) الوسيلة السّمعية

ج) الوسيلة البصرية

د) وسائل المسقط المتحركة

هـ) الموادّ الصّناعي

و) الإنسان.²³

2 -الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية التعليم

كان الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية التعليم سبع أنواع، منها:

²³ Heinich, Molenda, Russell, Smaldino. *Instructional technology and media for learning: Teknologi Pembelajaran dan Media untuk Belajar*, (Jakarta: Kencana, 2011), Ed-9 Cet-1. h.8

أ) الوسيلة البصرية

ب) الوسيلة السمعية

ج) الوسيلة السمعية البصرية

د) وسيلة المسقط غير متحرك

هـ) وسيلة المسقط المتحرك

و) الوسيلة المجتمعة (Multimedia)

ز) المواد²⁴.

3 - الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية

كان الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية كثيرة، منها:

أ) معمل اللغات

ب) الوسائل السمعية، مثل راديو أو المذياع و الشريطة.

ج) الوسائل البصرية، التي تتكون من:

1) الوسائل المطبوعية، مثل النصوص والشرائح والصّور والمجلات والإعلان

والجرائد والبطاقات.

²⁴ Op. cit, <http://dadimedina.wordpress.com/2009/03/05/hakikat-media-pembelajaran>:
(Online) diakses pada 06 Oktober 2011.

2) وسيلة المسقطية، مثل جهاز العرض الأمامي (الصور الشفافة) (*Over head*)

(*projector*) والأفلام.

3) العرض الصناعي، النموذج، المتحف.

د) الوسائل السمعية البصرية، مثل أفلام الصوتية وفيديو (*Video*) والتلفزيون

هـ) الوسائل المبرمج.²⁵

وفقا بنايف محمود معروف كان الوسائل المستعملة في تدريس اللغة العربية ثلاثة

أنواع، وهي:

أ) الوسائل البصرية

وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، مثل الكتب والسبورات واللوحات،

والصور والبطاقات وغير ذلك.

ب) الوسائل السمعية

وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، مثل المذياع والتسجيلات الصوتية

والأسطوانات وغير ذلك.

ج) الوسائل السمعية البصرية

²⁵ Imam Makruf, *op.cit*, h. 131-132

وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معاً، مثل التلفاز، والصور المتحركة

والدروس النموذجية المسجلة وغير ذلك.²⁶

ج - وظائف وفوائد الوسائل التعليمية

وبعامة وظائف الوسائل هي اتصال الرسالة. في هذا البحث تريد الباحثة أن

تذكر عن وظائف الوسائل التعليمية وفوائد الوسائل التعليمية.

1 - وظائف الوسائل في عملية التعليم ، منها:

قدم هَمَّالِكُ أن استخدام الوسائل في عملية التعليم يهيِّج المعرفة والإهمام للطلاب،

يهيِّج الدافعة والتجربة للطلاب مع أن يَأْثُر على سيكولوجي "Psikologi" للطلاب.²⁷

قال يونس في كتابه "التربية والتعليم" عن وظائف الوسائل التعليمية مما يلي:

أنها عظم تأثيراً في الحواس وأضمن للفهم.... فما رأى كمن سمع.²⁸

استخدام الوسائل التعليمية يساعد أيضاً في ترقية معرفة الطلاب، ويعارض البيانات أو

المواد أكثر جَدَابَة، ثم تسهيل تفسير البيانات.

²⁶ نايف محمود معروف، المرجع السابق، ص. 245-246.

²⁷ Abdul Wahab Rosyidi., *op. cit*, h. 28-29.

²⁸ Azhar Arsyad, *Media Pengajaran, op. cit*, h. 16

وفقا بنايف محمود معروف الوسائل المستعملة في تدريس اللغة العربية ثلاثة أنواع،

وهي: الوسائل البصرية، والوسائل السمعية، والوسائل السمعية البصرية.²⁹ ولذلك قدم

(1982) Levie & Lentz أربعة وظائف الوسائل التعليمية وبخاصة للوسائل البصرية،

وهي: (أ) الوظيفة الإنتباهية (*Atension*) ، (ب) الوظيفة العاطفية (*Affective*)، (ج)

الوظيفة المعرفية (*Cognitive*)، (د) الوظيفة "Kompensatoris"³⁰.

ويكتمل على آراء السابقة شرح حَفْنِي (1985:17) أن وظائف الوسائل

التعليمية وبخاصة للوسائل السمعية البصرية بيد أن لقناة أو لإرسال الرسالة هي يساعد

أيضا للعملية الإستقبالية للرسالة الصعبة حتى تكون عملية الإتصال ناجحا.³¹

2- فوائد الوسائل التعليمية

وبعامّة للوسائل التعليمية فوائد، منها:

أ) أنها توضح عرض الرسالة

ب) أنها تغلب على قيود الزمان والمكان والحواس

ج) أنها تغلب على الموقف السلبي للطلاب

وفي هذه الحالة تفيد الوسائل التعليمية:

²⁹ نايف محمود معروف، نفس المكان.

³⁰ Azhar Arsyad, *Media Pengajaran*, Loc.cit.

³¹ Abdul Wahab Rosyidi, *op. cit*, h. 29.

(1) يثير حماسة التعلم

(2) يسمح التواصل المباشرة بين الطلاب والواقع في البيئة

(3) يسمح الطلاب أن يتعلموا بنفسهم

(4) تسهل عل حفر المعلومات المطلوبة.³²

وبذلك وظائف وفوائد الوسائل التعليمية في عملية التعليم لتكون التعليم النشط

والإبداع والسعداء.

د - أهميات الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

أهمية الوسائل التعليمية في مجالات التعليم-و-التعلم

1 من الشروط التي تساعد على التعلم وجود الحاجة للتعلم *need*، وأن يشعر

الطفل بأهمية إشباع هذه الحاجة. وقد يستلزم ذلك استشارة اهتمامه

بالموضوعات التي يتعلمها. ويمكن للوسائل التعليمية أن تؤدي الى استشارة

اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم *to motivate the learner*، فلا شك ان

الوسائل التعليمية المختلفة كالرحلات والنماذج والأفلام التعليمية والمصورات

تقدم خبرات متنوعة يأخذ منها كل طالب ما يحقق أهدافه ويثير اهتمامه

فالتلميذ الذي يخرج في رحلة الى شاطئ البحر قد يجد في اللعب والسباحة

³² Arif S. Sadiman., dkk, *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan dan pemanfaatannya*. Ed. 1. (Jakarta: PT. Rajawali Pers, 2010) h.17-18

ما يشبع حاجة في نفسه بينما يهتم آخر يجمع الأصداف والقواقع وأثارة كثير من الأسئلة حولها ودراستها وبالمثل فان مشاهدة الفيلم تستشير اهتمام التلميذ نحو موضوعات الدراسة وتفتح له آفاقاً جديدة من العرفة. وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموساً وثيق الصلة بالأهداف التي يسعى التلميذ الى تحقيقها والرغبات التي يتوق الى اشباعها.

2 وأفضل التعلّم ما يتمّ عندما يصل التلميذ الى مرحلة الاستعداد للتعلّم *Readiness to learn* والوسائل التعليمية تساعد على زيادة خبرة التلميذ فتجعله أكثر استعداداً للتعلّم وإقبالاً عليه. فالمعروف أن الحصيلة اللغوية للطفل من الصور والأصوات تبدأ مبكرة عن حصيلته من الكلمات والألفاظ. فالطفل يستطيع أن يميز بين صورة القطعة والكلب والحصان وغيرها مبكراً. فإذا استعان المدرس بالصور والتسجيلات الصوتية والعينات وذوات الأشياء أمكن أن يعمل على زيادة الخبرات المرئية والمسموعة للتلميذ حتى يتهيأ لتعلم القراءة والكتابة. وبالمثل في القصص والتعبير، يسهل على التلميذ أن يسرد القصة عن طريق ترتيب عدد من الصور فيتعلم كيف تبدأ وكيف تنتهي وتسلسل أحداثها.... وبعد ذلك تأتي مرحلة التعبير عنها

بالألفاظ والكلمات. وبالمثل فإن اقامة معرض أو عمل صحيفة حائط أو مشاهدة فيلم حول أحد موضوعات الدراسة تهيء الخبرات اللازمة للتلميذ وتجعله أكثر استعداداً للتعلم.

3 يمكن عن طريق استخدام الوسائل التعليمية المختلفة تنويع الخبرات التي تهيئها المدرسة للتلميذ فتتيح له الفرصة للمشاهدة والإستماع والممارسة والتأمل والتفكير فتصبح المدرسة بذلك حقلاً لنمو التلميذ في جميع الإتجاهات وتعمل على اثراء مجالات الخبرة التي يمرّ بها. وبذلك تشترك جميع حواس التلميذ في عمليات التعلم مما يؤدي الى ترسيخ وتعميق هذا التعلم. وتساعد الوسائل التعليمية على تكوين علاقات مترابطة مفيدة راسخة بين كل ما يتعلمه التلميذ وذلك عندما تشترك الحواس في تشكيل الخبرة الجديدة وربطها بخبراته السابقة فيصبح لهذه العلاقات معنى خاص *Meaningful Association* ويترتب على تحقيق هذه الخطوة أن يصبح التعلم باقي الأثر *Permanent Learning*.

4 ولعل من أهم فوائد إستخدام الوسائل التعليمية أن نتحاشى الوقوع في اللفظية *verbalism* وهي أن يستعمل المدرس أو المخاطب اللفظاً ليس لها عند التلميذ أو المستمع نفس الدلالة التي لها عند قائلها. ولا يحاول توضيح

هذه المفاهيم والألفاظ المجردة بوسائل محسوسة تساعد على تكوين صور مرئية *Visual Image* لها في الأذهان ولكن اذا تنوّعت هذه الوسائل فان اللفظ يكتسب أبعاداً من العنى تقترب به من الحقيقة، الأمر الذي يساعد على زيادة التطابق والتقارب بين معاني هذه الألفاظ في ذهن المدرس مثلاً ومعناها في ذهن التلميذ حتى يتم التفاهم *Communication* بينهما. وقد أغرقنا في اللفظية في تعليمنا حتى أصبح هدف التعلم عند كثير من التلاميذ والمدرسين هو مجرد الحفظ فبعدنا بذلك عن كثير من أهداف التربية.

5 يؤدي تنوع الوسائل التعليمية الى تكوين وبناء المفاهيم السليمة، *To construct concept* ولو تتبعنا خطوات بناء التلميذ لهذه المفاهيم حتى يصل الى التعميمات *Generalization* لأدركنا أهمية توفير الوسائل التعليمية لتحقيق ذلك.

اذ يبدأ التلميذ أو الطفل باستخدام لفظ واحد يدل في تصوره على مجموعة من الأشياء. فكلمة الساق مثلاً، قد تعنى عنده كل جزء من النبات يعلو سطح الأرض.

6 إن الوسائل التعليمية، إذا احسن المدرس استخدامها وحديد الهدف منها وتوضيحه في ذهن الطالب، تؤدي إلى زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في

اكتساب الخبرة *Active Partisipation* وتنمية قدرته على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي للوصول إلى حل المشكلات. ويؤدي هذا الأسلوب إلى تحسين نوعيه التعلم ورفع مستوى الأداء عند التلاميذ. ومن أمثلة ذلك اشراك التلميذ في تحديد الأسئلة والمشكلات التي يسعى إلى حلها واختيار الوسائل المناسبة لذلك، مثل عرض الأفلام ومشاهدتها بغاية الوصول إلى الإجابة عن هذه الأسئلة. وكذلك استخدام الخرائط والكرات الارضية واجراء التجارب وغيرها. وما اكثر ما يقتصر استخدام المدرس لهذا الوسائل على التوضيح والشرح فقط. مع أن الأفضل أن يقوم التلميذ باستخدامها تحت اشراف المدرس للوصول إلى حل بعض المشكلات التي يثيرها. فيكون له بذلك دور ايجابي في الحصول على المعرفة والكتساب الخبرة.

7 يمكن عن طريق الوسائل التعليمية تنوع أساليب التعزيز *Reinforcement* التي

تؤدي إلى تثبيت الإستجابات الصحيحة وتأكيد التعلم. ولعل أوضح مثال لذلك من الوسائل التكنولوجية احديثة هو استخدام التعليم البرنامجي حيث يعرف التلميذ مباشرة الخطاء أو الصواب في إجابته فور ابدائها فيتم تعزيز الإجابة السليمة ويستمر في تعلمه. ويمكن أن نستخدم وسائل كثيرة لتحقيق هذا الغرض كأن يشاهد التلميذ أحد أفلام للإجابة على الأسئلة أو

المشكلات التي تصادفه. وكذلك الحال في معمل اللغات، فيستمع التلميذ إلى التسجيل الصوتي لأدائه ليتعرف فوراً على كيفية نطقه للغات الأجنبية مثلاً فيثبت النطق الصحيح للغة.

8 تساعد الوسائل التعليمية على التنوع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية

بين التلاميذ. فمن المعروف أن التلاميذ يختلفون في قدراتهم واستعداداتهم فمنهم من يحقق مستوى عالٍ من التحصيل من الإستماع للشرح النظري للمدرس وتقديم أمثلة قليلة ومنهم من يزداد تعلمه عن طريق الخبرات البصرية مثل مشاهدة الأفلام أو الشرائح. ومنهم من يحتاج إلى تنوع الوسائل لتكوين المفاهيم الصحيحة وهكذا. ويسير الإتجاه الحديث في التعلم إلى استخدام العديد من الوسائل مجتمعة *Multi-media* في إعداد الدروس وخاصة في التعلم الفردي *Individualized instruction* حتى يسير كل تلميذ في تعلمه لموضوعات المنهج حسب قدراته واستعداداته ويختار من الوسائل ما يحقق له التعلم الأفضل الذي يناسب استعداداته وميوله.

9 تؤدي الوسائل التعليمية إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلميذ.

يسير إنتاج كثير من المواد التعليمية كالأفلام المتحركة والثابتة مثلاً في خطوات

منطقية متسلسلة عند عرض المادة التعليمية. ويساعد هذا الترتيب التلميذ

على فهم المادة وتتبع خطوات العرض وترتيب الأفكار التي يكونها.

10 - تؤدي الإستعانة بالوسائل التعليمية الى تعديل السلوك وتكوين

الإتجاهات الجديدة.³³

ه - أهداف الوسائل التعليمية للغة العربية

الهدف الرئيسي في استخدام الوسائل التعليمية هي لكي الرسالة أو الخبرة التي

ترسل أن يمكن استيعابه على حد الأقصى للطلاب (المستقبل).³⁴ وبالتعليق عن عملية

تعليم اللغة العربية فاستخدام الوسائل التعليمية يساعد على حفظ حماسة التعلّم

للطلبة.³⁵

³³ حسين حمدي الطوبجي، وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم، الطبعة الرابعة عشر. (كويت: دار القلم، 1416هـ- 1996م) ص.44-48.

³⁴ Soeparno., *op.cit.* h. 5 .

³⁵ Abdul Wahab Rosyidi, *Op.cit.*, h. 28.

و - قواعد اختيار الوسائل التعليمية

إنّ بعض المعايير لاختيار الوسائل التعليمية:

1 - توافق الوسيلة مع الغرض الذي نسعى الى تحقيقه منها، كتقديم المعلومات أو

اكتساب التلميذ لبعض المهارات أو تعديل اتجاهاته. فالأفلام المتحركة مثلاً

تصلح لتقديم المعلومات التي يكون عنصر الحركة أساسياً فيها بينما تفي

الصور والأفلام الثابتة بالقرض اذا لم تكن الحركة محممة في الموضوع. وبالمثل

اذا كان الهدف من الدرس أن ينطق التلميذ بعض الكلمات نطقاً صحيحاً

كان من الضروري أن يسجل التلميذ حديثه لتبيين مدى اكتسابه لقواعد

النطق الصحيح.

2 - صدق المعلومات التي تقدمها الوسيلة ومطابقتها للواقع وأعطائها صورة

متكاملة عن الموضوع ولذلك يجب أن نتأكد من أن هذه المعلومات ليست

قديمة أو ناقصة أو محرفة، اذ من الجائز الا يساير انتاج هذه الوسائل سرعة

التغيير والتقدم في مجالات المعرفة الكثيرة، كما هو الحال في بعض الخرائط

والكرات الأرضية. فاذا ما تبين ذلك للمدرس قبل استخدام هذه الوسائل

وجب عليه أن يبحث عن الجديد منها اذا وجد، أو معالجة هذه النقص أو

الخطأ أو التحريف بأضافة المعلومات الجديدة عند عرض الموضوع أو

تصحيح الخطأ الذي جاء في المعلومات التي يقدمها.

3 - مدى صلة محتويات الوسيلة بموضوع الدراسة. فكثيرا ما نجد ان اجزاء كثيرة

من الأفلام التعليمية ليست وثيقة الصلة بالموضوع الذي يدرسه التلاميذ مع

ما يمتاز به الفيلم من الدقة العلمية والتصوير الجيد. وامام المدرس طريقتين

لمعالجة النقص، فأما استبدال الفيلم بآخر أو الإقتصار على عرض جزء

الفيلم الذي يتصل بالموضوع، لأن الأصرار على عرض الفيلم قد يؤدي

بالتلميذ الى الملل أو اضعاف جزء كبير من الحصة فلا يسمح للمدرس

بالوقت الكافي للشرح والمناقشة وإجراء التجارب أو استخدام وسائل اخرى.

4 - مناسبة الوسائل لاعمار ذكائهم وخبراتهم السابقة التي تتصل بالخبرات

الجديدة التي تهيئها هذه الوسائل وذلك من حيث اللغة المستعملة وعناصر

الموضوع الذي تعرضه وطريقة العرض، فلا يجب أن تكون هذه الإبعاد أقل

من مستوى التلميذ فلا يتحمس للوسيلة ولا يستهويه تتبعها والإستفادة

منها، كما لا ينبغي ان تكون أعلى من مستواه كثيراً بحيث يصعب عليه

فهمها أو تصورها أو ربطها بخبراته السابقة فيشعر بالعجز حيالها. وكلا

الحالتين غير مستحبة، والأفضل أن تكون أعلى قليلا من مستواه حتى

تستشير حماسه للدراسة والبحث والتأمل ويجد فيها من التحديات

ومشكلات مايسهل عليه بشيء من الجهد دراستتها والتواصل الى حلها

فتزداد ثقته بنفسه ورغبة في الأستزادة من المعرفة والتنمية خبراته باستمرار.

5 - أن تكون الوسيلة في حالة جيدة، فلا يكون الفيلم مقطعاً أو التصوير غير

واضح أو الخريطة ممزقة أو التسجيل الصوتي مشوش. فكل هذه العيوب

تعوق التعلم وتنفر التلميذ من الدرس وتشتت انتباهه وتقلل من اهتمامه

فيدرك أن المدرس لا يأخذ عمله بمأخذ الجد فينعكس ذلك على سلوكه

فيمل الى الإستهتار والإستهانة بعمله واكتساب اتجاهات سلبية نحو العمل

والإتقان وحسن الأداء.

6 - أن تساوي الوسيلة الجهد أو المال الذي يصرفه المدرس أو التلميذ في

اعدادها والحصول عليها. وينبغي أن يكون العائد من استخدام الوسيلة

يتناسب مع ما ينفك عليها وإلا كانت اقتصادية ووجب البحث عن غيرها

أكثر مناسبة من الناحية الإقتصادية.

7 - أن تؤدي الوسائل التعليمية الى زيادة قدرة التلميذ على التأمل والملاحظة

وجمع المعلومات والتفكير العلمي. ويجب أن نختار منها أقرها الى تحقيق هذه

الأساليب وتأكيدها وتنميتها. ويتوقف ذلك في الحقيقة على عاملين،

أحدهما يتصل بطريقة انتاج هذه الوسائل وتقديم المعلومات وعرضها، والآخر يتوقف على الأسلوب الذي يتبعه المدرس عند تخطيط استراتيجية الإستفادة من هذه الوسائل.

8 - أن تتناسب الوسائل مع التطور العلمي والتكنولوجية لكل مجتمع. فقد لوحظ أن بعض المجتمعات غير مهينة اجتماعياً لإستخدام بعض أساليب التكنولوجية الحديثة وحسن الإستفادة منها أو صيانة أجهزتها أو تطبيق الأنظمة التي تبتدعها هذه الأساليب.³⁶

ز - الوسائل التعليمية في مهارات اللغة العربية

مهارات اللغة العربية أربعة، وهي: مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة. وبالتالي ستذكر الباحثة عن الوسائل التعليمية في مهارات اللغة العربية الأربعة.

³⁶ حسين حمدي الطوبجي. المرجع السابق. ص. 59-61

1 - وسائل تعلم مهارة الاستماع

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين.³⁷ إن أهم الوسائل لتعلم مهارة الاستماع هي التسجيلات الصوتية، على شرائط أو أسطوانات، والمادة الإذاعية، والألعاب اللغوية والتمثيل. وما يلي تفصيله عن الوسائل السابقة:

(أ) تسجيلات الحاكي (الأسطوانات).

ومن أهم مميزات هذه التسجيلات وضوح الصوت ونقاء الأداء.

(ب) شرائط التسجيل

ومن مميزات هذه الشرائط أن من يريد الاستماع إليها لا يلمسها بأصابعه ولا يضع وقتاً في تثبيتها على البكرات.

(ج) المادة الإذاعية

وللمادة المذاعة قيمة تربوية هامة، فهي لا تبين بالصورة ما يحدث ولكنها تترك ذلك الخيال السامع وفكره، مستعملة اللغة والتأثيرات الصوتية للإيحاء بالمعنى المقصود مشركة السامع عقلياً وذهنياً في عملية الإيتعاب والفهم.

³⁷ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها. (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1310هـ-1989م) ص. 147.

(د) التمثيل

تساعد المسرحيات على فهم المادة اللغوية المسموعة لاحتوائها على عناصر تعزز الألفاظ وتؤكد معانيها مثل الحركة الجيمانية، والإشارات، وتعبيرات الوجه، وتتابع المواقف بطريقة تتابع الأحداث في الحياة اليومية

(هـ) الألعاب اللغوية.³⁸

2 - وسائل تعلم مهارة الكلام

يحتاج تعلم هذه المهارات إلى الكثير من الوسائل والمعينات، لأن الحجل والتردد والخوف من ارتكاب الأخطاء تغلب على المتعلم في المراحل الأولى وتعوقه عن الاشتراك في النطق والحديث

أ) لوحات العرض

إن لوحات العرض تجذب أنظار التلاميذ وتشجعهم على الانطلاق في الحديث للتعبير عما تحويه من أفكار، ويمارس المتعلم أثناء ذلك سلامة النطق والتطبيق العملي لقواعد النحو والصرف ويثبت مدى فهمه لمعاني المفردات، ويستوي في ذلك صغار الدارسين وكبارهم.

³⁸ صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها: بين النظرية والتطبيق، الطبعة الأولى. (بيروت: مكتبة لبنان) ص. 76-83.

ب) صور الحائط

الصور وسائل تعليمية ساكنة صامتة فإنها في حاجة إلى جهد المتعلم ليتحدث عنها ويصفها ويبحث الحياة منها.

ج) ميناء الساعة

تعتبر ميناء أو وجه الساعة وسيلة تعليمية ناجحة في تدريب المتعلمين على الحديث والنطق. ويمكن صنعها من لوح من الخشب المضغوط أو الماسونيت، ويكون العقربان وأرقام الساعة بلون مختلفة من مينائها.

د) اللوحات الوبرية والمغناطيسية (المغنطة)

تساعد اللوحات الوبرية والمغنطة المعلم على شرح ترتيب الكلمات في الجملة وإضافة نهاية الأفعال والأسماء وحذفها واستخدام علامات الوقف وغيرها مما يساعد على دقة فهم الدارس لهذه العمليات.

هـ) الشرائح الشفافة والأفلام الثابتة

الصور ثابتة عامة ، الشفافة منها والمعتمة، تتيح الفرصة للدارسين لرؤية أحداث ومناظر من أوقات وأماكن بعيدة عنهم، وتشجع المتعلمين على الحديث والوصف، وتزودهم بمحتوى يصلح للمناقشة والتعليق، وتشكل الإطار المعنوي والحضاري للإتصال اللغوي.

(و) الرحلات

الخروج إلى العالم والحديث مع الناس لا يعادله بديل آخر في تعلم

الإتصال اللغوي الحقيقي.

(ز) السبورة الطباشرة

(ح) الألعاب اللغوية³⁹

3 - وسائل تعلم مهارة القراءة

تهدف هذه الوسائل التعليمية إلى مساعدة المتعلم على القراءة بسرعة

وسهولة ويسر ودقة فهم تحتوي المادة المقروءة. وسنعرض هنا بعض هذه الوسائل

التعليمية، منها مايلي:

(أ) البطاقات

وتستخدم بطاقات المعلم والدارس في تدريب على القراءة حسب

الأمثلة التالية:

1) بطاقات الأسئلة والإجابة

2) بطاقات التكملة

3) بطاقات المفردات اللغوية

³⁹ نفس المرجع،، ص. 154-165.

4) بطاقات التماثل

5) بطاقات الواقعية

ب) معامل القراءة

تتكون معامل القراءة من كتيبات صغيرة تحتوي مادة لغوية متدرجة في الصعوبة تعين الدارس على التقدم بسرعة في اتقان مهارة القراءة بقدر ما تسمح به قدراته.

ج) مجالات الصور الكاريكاتورية

قد اعترض الكثير من المربين في العالم العربي والغربي على هذه المجالات لأسباب عدة منها شدة اهتمامها بالجريمة والجنس والإثارة، واعتمادها على الصورة في شرح المعنى مما يجعل الدارس يضيق ذرعاً بقراءة الكتب العادية التي لا تحتوي على مثل هذا الصور الملونة.

د) الملصقات (الإعلانات)

الملصقات هي الإعلانات التي لا تحتوي صوراً وكتابة بألوان مختلفة وحجوم كبيرة تساعد على قراءتها من مسافة بعيدة.

هـ) اجهزة تعلم القراءة

و) جهاز سرعة القراءة *Reading Pacer*

يتكون هذا الجهاز من شريحة زجاجية بحجم صفحة الكتاب العادية
يثبت فيها حاجز معدني ينزاق من أعلى الصفحة إلى أسفلها حسب
توقيت يحدده القارئ الذي يستخدمه.

ز) أفلام القراءة

تعتبر أفلام القراءة أفضل من الجهازين السابقين لأنها تهدف إلى تكرار
نفس الصورة التي تراها عين القارئ عندما يقرأ صفحة في كتاب.

ح) جهاز العرض الأمامي (الصور الشفافة) *OHP*

من مزايا هذا الجهاز سهولة تشغيله وصيانته.

ط) جهاز عرض الصور المعتممة *Opaque Projector*

يعتبر هذا الجهاز أسهل من غيره من الأجهزة السابقة لأنه لا يحتاج إلى
مواد خاصة للكتابة أو للرسم عليها.

ي) الألعاب اللغوية.⁴⁰

⁴⁰ نفس المرجع،، ص. 118-130.

4 - وسائل تعلم مهارة الكتابة

هناك نوعان عن الوسائل لتعليم وتعلم الكتابة يتناول الأول منهما تعلم الثابتة الأساسية مثل الخط والهجاء وتنظيم فقرات الكتابة المتصلة، والثاني بتزويد الدارس بأفكار وحقائق وآراء تساعد على إثراء محتوى الكتابة وتعرض له أمثلة لطرق عرض الأفكار وتسلسلها ومناقشتها.

أ) وسائل تعلم الهجاء

أهمّ المرتبّون بابتداع وسائل لتعلم الهجاء في اللغات الأجنبية نظراً لصعوبة ممارسته بالنسبة إلى المبتدئين من الدارسين ومن هذه الوسائل هي:

1) أشرط التسجيل

2) الحروف الناقصة

3) الصور والرسوم

4) ألعاب الهجاء

ب) وسائل إثراء المحتوى

بعد أن يتعلم الدارس الإطار الشكلي للكتابة وكيفية التنظيم عناصر موضوع

الإنشاء وترابط الجُمَل فيه وتسلسل الآراء والمعاني يعرض عليه المعلم بعض

الوسائل التي تعينه على إثراء محتوى الكتابة، منها:

1) الأفلام السنمائية

2) برامج التلفزيون البرامج الإذاعية

3) الجرائد والمجلات.⁴¹

ح - الوسائل التعليمية في عناصر اللغة العربية

في عناصر اللغوية نجد عن علم الأصوات والمفردات والتراكيب. ومما يلي الوسائل

التعليمية في عناصر اللغوية:

1 - وسائل التعلم للأصوات

في تعليم الأصوات ثلاثة مناهج كما قدمه أحمد فؤاد إبندي، منها: منهج

التركيبية ومنهج التحليلية ومنهج التحليلية التركيبية.⁴² ولكن الوسائل التي تستخدم في

هذا التعليم الأصوات وسيلة واحدة فقط، وهي وسيلة الصور.

2 - وسائل التعلم للمفردات

لإحذار الترجمة المباشرة في تعليم المفردات العربية فنحن يمكن أن نستخدم

الوسائل التعليمية، مثل وسيلة الصور أو النماذج أو بالتمثيل الحركي.

⁴¹ نفس المرجع، ص. 192-203.

⁴² Ahmad Fuad Effendy., *Op.cit*, h. 104-105

3 - وسائل التعلم للتراكيب

في تعليم التراكيب ليست سهلة، ولذلك يمكن أن يحتاج إلى الوسائل التعليمية، فالوسائل الذي كثير الاستخدام منها: وسيلة الصور والرسومات والنماذج والبطاقات وغير ذلك.

ط - خصائص الوسائل التعليمية للغة العربية عند عبد الوهّاب راشيدي

الوسائل التعليمية مهمّة جدا في تعليم اللغة الأجنبية وكذلك في تعليم اللغة العربية. الوسائل التعليمية جيدة للطلّبة في مرحلة الأوّلية حتى في مرحلة العالية. في عملية التعلّم والتّعليم تملك الوسائل التعليمية ثلاث دورا هامّا، وهي:

1 - دور اهتماميّ (*attentionale role*)، في دوره الوسائل التعليمية هي كالمجتذب

اهتمام الطلبة، وزيادة فضول للطلّبة وإرسال الرسالة.

2 - دور إتّصالي (*communication role*)، في دوره الوسائل التعليمية هي كتسهيل

الإتّصال، ومساعدة الطلبة على فهم الرسالة الخاصّة التي مايرسله المدرّس.

3 دور استبقائي (*retention role*)، في دوره تساعد الوسائل التعليمية الطلبة على تذكّر

المفاهيم الهامّة المكتسبة في عملية التعليم.⁴³

⁴³ Abdul Wahab Rosyidi, *Op.cit*, h.20-21

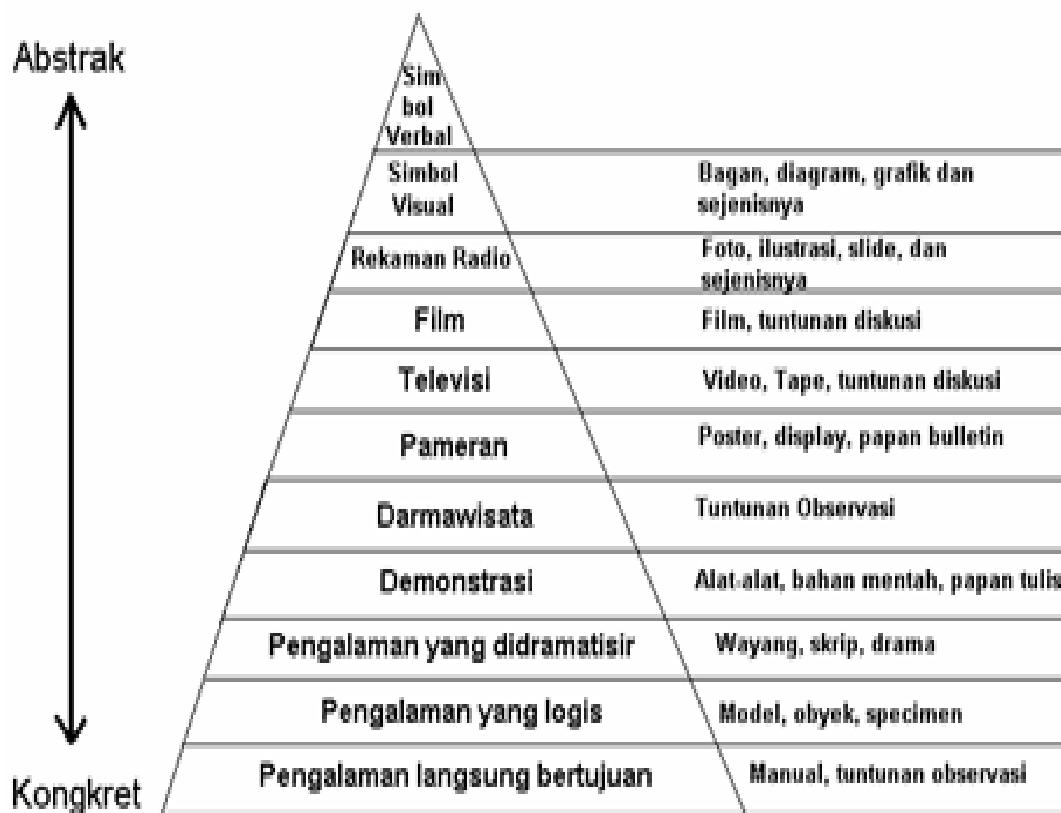
ي - النظرية عن الخبرات التي تهيئها الوسائل التعليمية

وأما ادجارديل “Edgar Dale” (1969) كما في مخروط الخبرته يقدر عن

اكتساب الخبرات التعليمية من خلال حاسة البصري 75%، و من خلال حاسة

السمعي 13%، و من خلال حاسة الأخرى يعني 12%.⁴⁴ فبالتالي مخروط الخبرة

ادجارديل “Edgar Dale”



Cone's Experience Edgar Dale (1969)

⁴⁴ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo, 2009) h. 9-10

الباب الثالث

عرض البيانات ونتائج البحث

تشتمل هذا الباب على صورة كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab"

الذي ألفه عبد الوهاب راشيدي و البحث التحليلي للوسائل التعليمية في كتاب

"الوسائل التعليمية اللغة العربية" الذي ألفه عبد الوهاب راشيدي بالخبرات التعليمية

لإدجارديل "Edgar Dale"

أ - صورة كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" وصورة محتويات

مادة الوسائل التعليمية الذي ألفه عبد الوهاب راشيدي

كان كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه عبد الوهاب

راشيدي أحد كتاب من الكتب الذي بحث عن الوسائل التعليمية اللغة العربية خاصة،

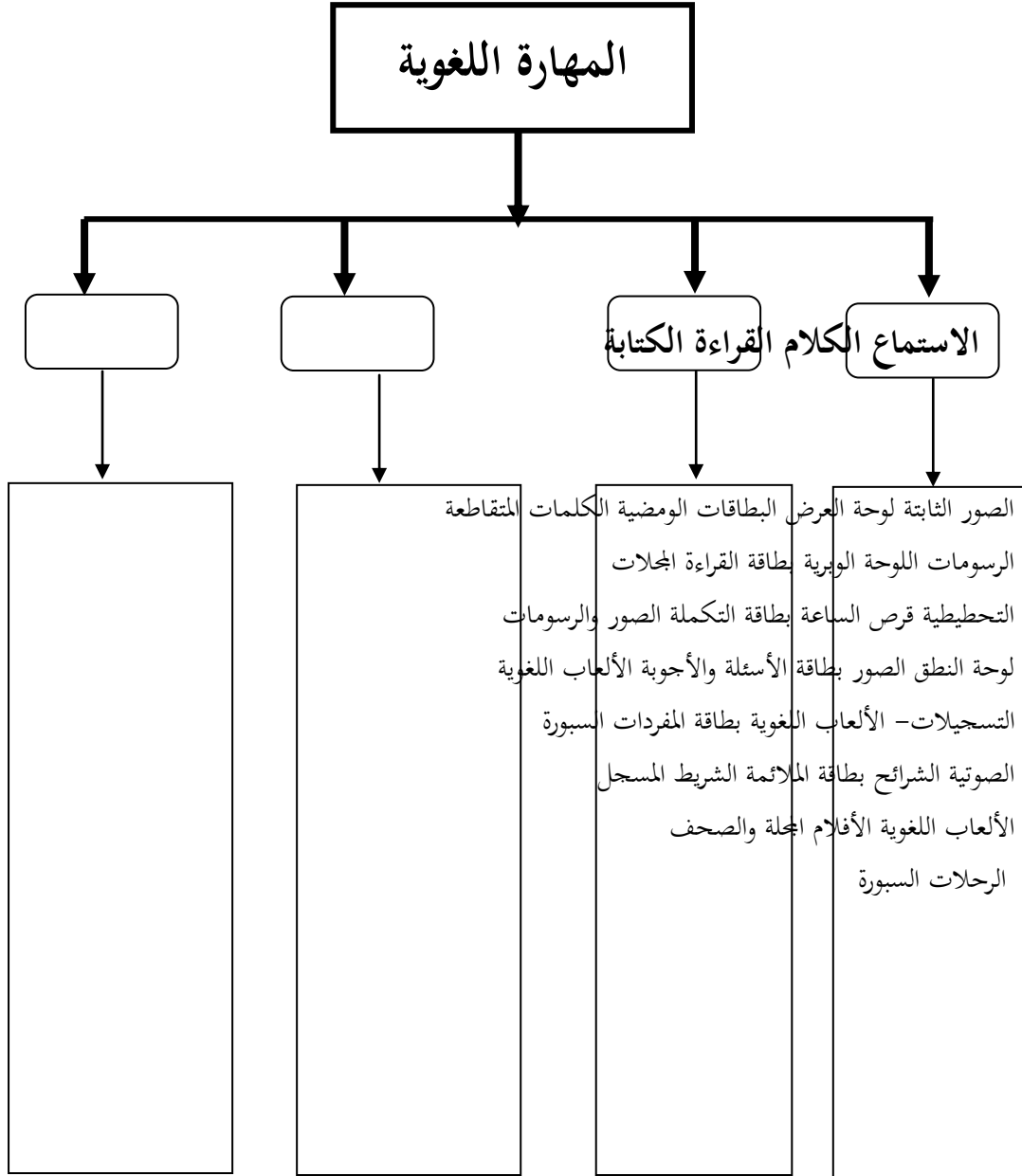
يطبع هذا الكتاب في سنة 2009 م. بمالانج في جامعة مالانج الإسلامية الحكومية.

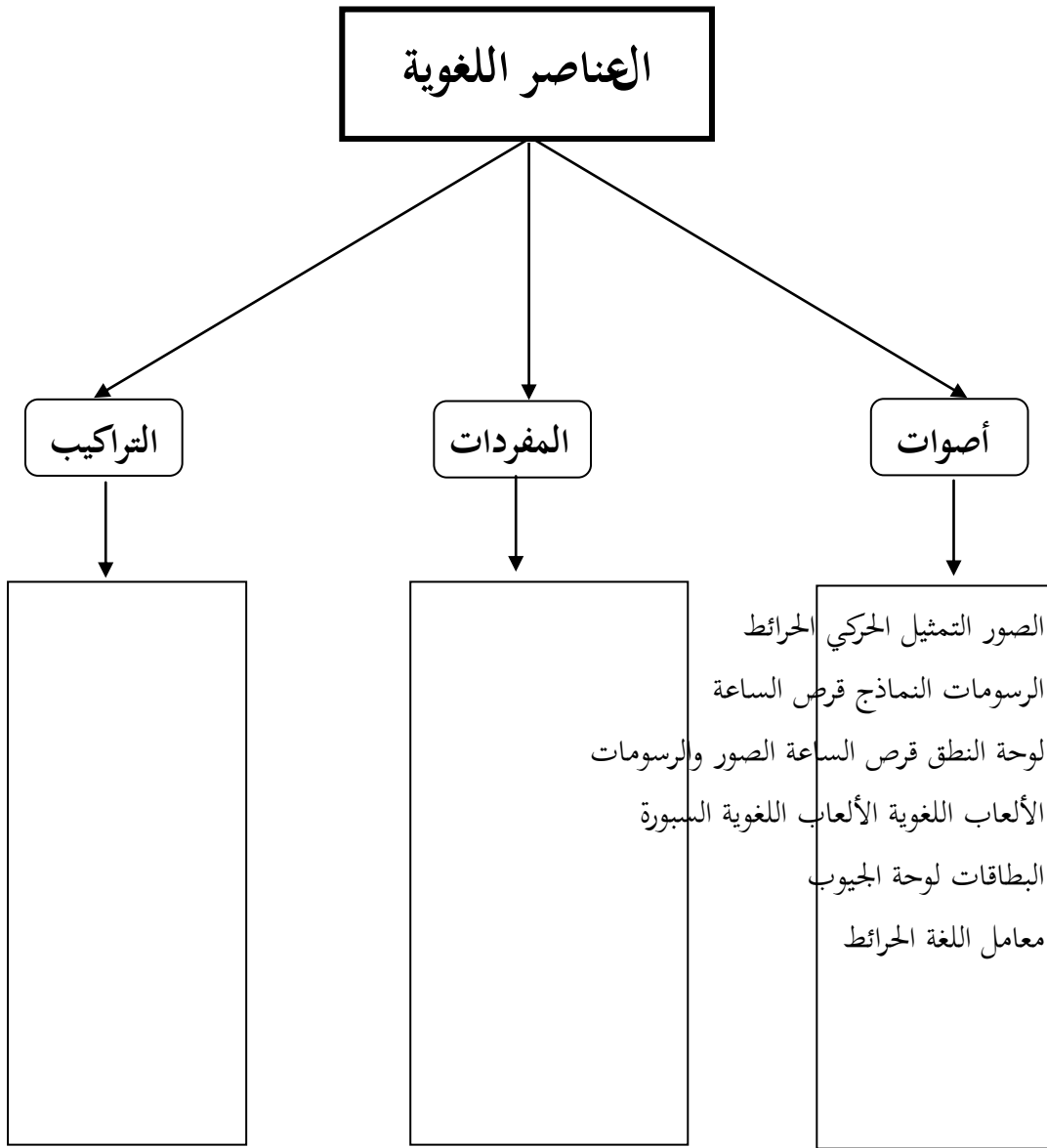
فالمؤلف هذا الكتاب عبد الوهاب راشيدي هو سكرتير في قسم التعليم اللغة العربية

بجامعة مالانج الإسلامية الحكومية. في هذا الكتاب بحث المؤلف (عبد الوهاب راشيدي)

عن الوسائل التعليمية مبحثين، هما: في مهارات اللغة العربية وفي عناصر اللغة العربية.

مايلي الجداول التي قدمه عبد الوهاب راشيدي في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab عن التفصيل الوسائل التعليمية في مهارات اللغوية وفي عناصر اللغوية:





ومن الجداول السابقة الذي قدمه المؤلف، فبالتالية تفصيلاتها وبياناتها:

1 وسيلة التعليم في مهارات اللّغوية، وهي:

أ) وسيلة التعليم لمهارة الإستماع

1) الصور الثابتة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

2) الرسومات التخطيطية

شرح المؤلف عن هذه الرسومات بالرسومات المتسلسلة من الجمع

الصور أو الرسومات عن الحديثة، هذه الصور أو الرسومات يمكن بشكل

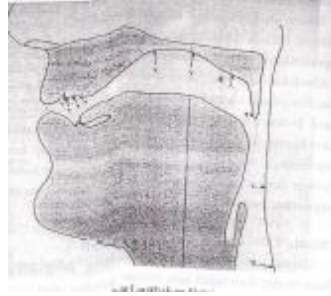
البطاقات المتقاطعة أو الرسومات التامة ليست متقاطعة.

3) لوحة النطق

شرح المؤلف عن هذه الوسيلة لوحة النطق للمبتدئين، لأن مادة

الاستماع للمبتدئين لازمه أن يكون كيف يستمعون ثم يقولون أو يكرّرون

مأسمعة. وباللوحة النطق فيمكن أن يسهّل الفهم أو المحاكات للمبتدئين.



صورة لوحة النطق:

4) التسجيلات الصوتية

المقصود بالتسجيلات الصوتية هنا يعني بشكل شرائط أو اسطوانات،

لأن أهم الوسائل لتعلم مهارة الاستماع هي التسجيلات الصوتية. ومن

الاسطوانة يمكن أن تملئوها المدرس بما يريد مثل الأفلام أو الخطبة أو النعمة

العربية وغير ذلك. ومن الشرائط فهذه الوسيلة ليست مساوية بالاسطوانة لأن

الشرائط لا يستطيع أن يعرض بشكل صور المرئية.

5) الألعاب اللغوية

قدم المؤلف في الألعاب اللغوية لمهارة الاستماع الألعاب الكثيرة، منها:

- الأسرار المتسلسل

- الأمر بشرط

- مَنْ المتحدث

- كيف أذهب

ب) وسيلة التعليم لمهارة الكلام

1) لوحة العرض

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

2) اللوحة الوربية

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

3) قرص الساعة

قرص الساعة هي احدى الوسائل الناجحة في تمرين الطلاب لمهارة

الكلام، لأن هذه الوسيلة سهل الإيجاد للمدرس. استخدام قرص الساعة في

تعليم مهارة الكلام يعني بتقديم السؤال من المدرس إلى الطلاب، مثل:

- كم الساعة تستيقظ من النوم؟

- متى تبدأ الدراسة؟

- كم الساعة الآن؟

4) الصور

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

5) الشرائح

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

6) الأفلام

جميع أنواع الأفلام يستطيع أن يستخدم لوسائل التعلم اللغة العربية، إمّا الأفلام المتحركة أو غير متحركة وإمّا الأفلام الملونة أو بيضاء وسوداء وإمّا الأفلام القصيرة أو الأفلام الطويلة وغير ذلك. أما خطوات استخدام الأفلام لوسيلة التعلم في مهارات الكلام هي: يعرض المدرس الفيلم إلى الطلاب أولاً ثم يسأل المدرس عن الموضوع فيلم، أو مَنْ الممثل في ذلك الفيلم، أو كيف قصة ذلك الفيلم، أو كيف قصة آخر ذلك الفيلم مثلاً، وغير ذلك. أو يطلب المدرس الطلاب لقصة أو لإعتبار عن ذلك الفيلم.

7) الرحلات

الرحلات هي من احدى الوسائل التعلم لمهارة الكلام أيضا، لأن التعلم خارج الفصل جعل الطلاب أن يجد الأشياء أو الخبرات مما رأهم. وبعد الرحلات يطلب المدرس الطلاب لإعتبار مما رأهم بلسانهم.

8) الألعاب اللغوية

قدم المؤلف في الألعاب اللغوية لمهارة الاستماع الألعاب الكثيرة، منها:

- أين أنا
- صندوق الأشياء
- صِف الصورة
- ماذا أعمل
- فِكْرة دون الكلام
- لماذا أعمل هذا
- هل تعريف السبب
- العشر سؤالاً، يبدأ كل الأسئلة بكلمة "هل"

ج) وسيلة التعليم لمهارة القراءة

1) البطاقات الومضية

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

2) بطاقات القراءة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

3) بطاقات التكملة

شرح المؤلف فوائد هذه البطاقات لمعرفة مرحلة معرفة الطلاب. ما يلي

مثل بطاقات التكملة الذي قدم المؤلف في كتاب "Media Pembelajaran Bahasa

.Arab"

ابتسم في الحيات

فإن الابتسام دواء لكل داء

4) بطاقة الأسئلة والأجوبة

شرح المؤلف فوائد هذه البطاقات لمعرفة معرفة الطلاب عن النص

القراءة. مايلي مثل بطاقات الأسئلة والأجوبة:




لوحة الثانية بعد غروب الشمس	لوحة الأولى أين الكعبة؟
لوحة الثانية في مكة المكرمة	لوحة الأولى متى صلاة المغرب؟

5) بطاقات المفردات

بطاقة المفردات فيها المفردات الجديدة والصور عن تلك المفردات، فوائد

هذه البطاقات لشرح المفردات الجديدة أو المفردات الصعبة أو المفردات المهمّة.

مايلي مثل بطاقات المفردات:

	قهوة
	خزانة
	جرس

6) بطاقات الملائمة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

7) المجلة والصحف

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

8) السبورة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

9) الألعاب اللغوية

قدم المؤلف في الألعاب اللغوية لمهارة القراءة الألعاب الكثيرة، منها:

- اختبر معلوماتك

- الأوراق الممزقة

- المُضاد

- تخريج الكلمة الغريبة

- الكرسي الصحيح والخطأ

د) وسيلة التعليم لمهارة الكتابة

1) الكلمات المتقاطعة

الكلمات المتقاطعة (TTS) يتكون من الأسئلة لإجابة البسطة أو

لإجابة العمودية، تستخدم هذه الوسيلة لجميع المراحل. إمّا للمبتدئ و إمّا

للمتوسطة و إمّا للمراحل العالية.

2) المجالات

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

3) الصور والرسومات

كل الصور والرسومات يستطيع أن يستخدم في مهارة الكتابة.

4) السبورة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

5) الشريط المسجلة

بهذه الوسيلة يطلب الطلاب كتابة ما سمعه من الشريط المسجلة في

ورقاتهم، هذه الوسيلة مساوية بالإملاء ولكن استخدام الشريط المسجلة.

6) الألعاب اللغوية

قدم المؤلف في الألعاب اللغوية لمهارة الاستماع الألعاب الكثيرة، منها:

- تكميل الحرف أو الكلمات

- تكميل الصورة وتكتب اسمها

- هل تعريف

- ترتيب الجمل

2 وسيلة التعليم في عناصر اللغوي، وهي:

أ) وسيلة التعليم للأصوات

في التعليم الأصوات وسيلة كثيرة، منها:

1) الصور

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

2) الرسومات

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

3) لوحة النطق

تستخدم اللوحة النطق لتعليم الأصوات ومخارج الحروف، والصور هذه

الوحة النطق كما سبق في مهارة الاستماع.

4) التسجيلات الصوتية

تستخدم التسجيلات الصوتية لإستماع أصوات احرف الهجائية أو قراءة

القرآن لتعليم النبرة أو الوقف أو غير ذلك.

5) البطاقات الأصوات

تستخدم البطاقات الأصوات لتعليم أصوات احرف الهجائية مثل صورة

البرتقال لحرف "الباء"، وصورة الثوب لحرف "الثاء"، وغير ذلك. مما يلي صورة

بطاقة الأصوات:



6) معامل اللغة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

7) الألعاب اللغوية

ب) وسيلة التعليم للمفردات

في تعليم المفردات وسيلة كثيرة، منها:

1) التمثيل الحركي

التمثيل الحركي في تعليم المفردات يساعد المدرس لكي لا يترجم إلى لغة

الأم، مثل شرح المدرس كلمة "يمشي" فلا يترجم المدرس إلى اللغة الإندونيسية

مثلا "berjalan". ولكن يكفي أن يمشي المدرس أمام الفصل.

2) النماذج

المقصود بالنماذج هنا يعني نموذج الأشياء بشكل الصغير منها، مثل

تريد المدرس أن يشرح عن "البيت"، فلا يمكن للمدرس أن يحمل ويعرض البيت،

بل يمكن للمدرس أن يحمل ويعرض نموذج البيت بشكل الصغير.



2. Gambar Miniatur sebuah Gedung

(3) قرص الساعة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

(4) الصور

المقصود بالصور هنا يعني جميع أنواع الصور، إما تؤخذ من آلة التصوير (Camera) وإما الصور من رسومات اليد لمدّرس.

(5) لوحة الجيوب

لوحة الجيوب كمثّل لوحة الحبل، لكن في لوحة الجيوب فيها الجيب ليضع بطاقات المفردات أو بطاقات الومضية.

(6) الحرائط

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

(7) الألعاب اللغوية

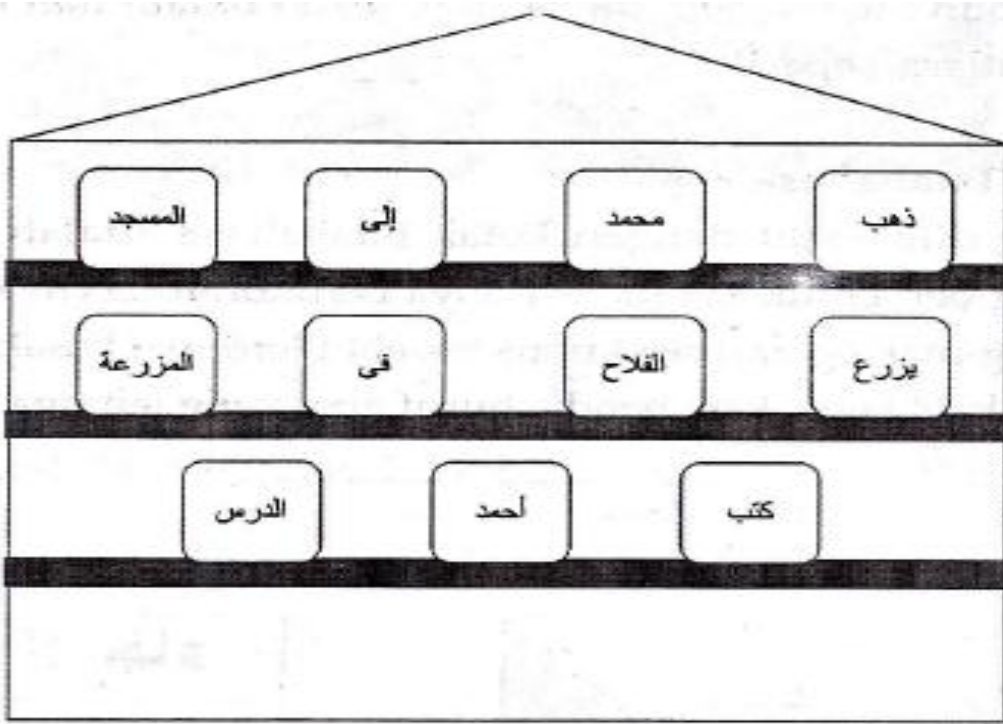
لا يذكر المؤلف في هذا الكتّاب أنواع الألعاب اللغوية في تعليم

المفردات.

ج) وسيلة التعليم للتراكيب

1) لوحة الحبل

مايلي صورة لوحة الحبل:



2) الحرائط

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن

كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

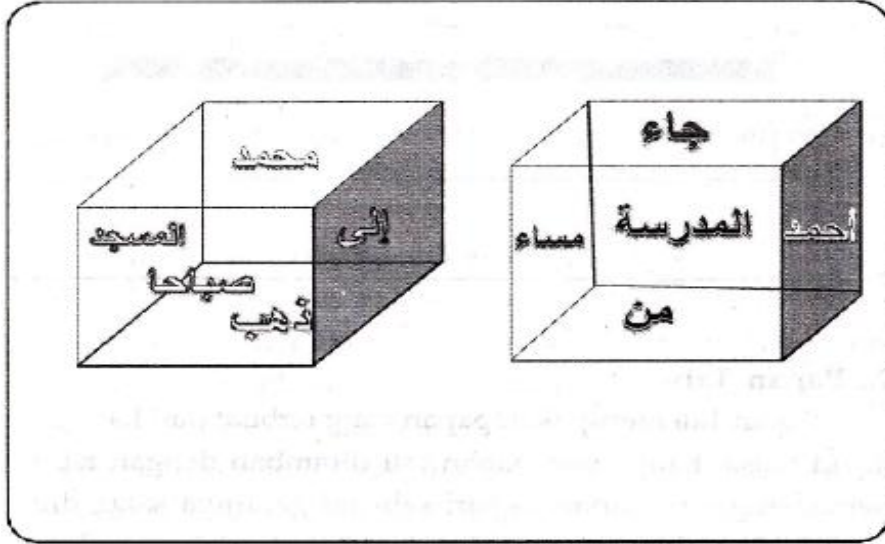
3) قرص الساعة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن

كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

4) صندوق التراكيب

مما يلي صورة صندوق التراكيب:



5) الصور

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن كيفية

استخدامها أو عن فوائدها.

6) الرسومات

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن

كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

7) السبورة

في هذه الوسيلة غير موجود البيانات أو الشرحات من المؤلف عن

كيفية استخدامها أو عن فوائدها.

8) الألعاب اللغوية

قدم المؤلف في تعليم التراكيب لعبا واحدا يعني ما يسمّاه "هل أنت

الباحث الحسن"، فهذا اللعب يستخدم لتعليم الفعل أو الظرف

ب - البحث التحليلي عن الوسائل التعليمية للغة العربية في كتاب

"Media Pembelajaran Bahasa Arab" بالخبرات التعليمية

لإدجارديل "Edgar Dale".

قبل أن تحلل الكاتبة عن ذلك البحث ، فيحسن لنا ان ننظر مخروط

الخبرة لإدجارديل "Edgar Dale" أولا، و هي:



إذا ترجم مخروط الخبرة السابقة باللغة العربية من الخبرات المجردة (*Abstrak*) أي أقرب

إلى رأس المخروط، فهي:

- أ. الرموز اللفظية
- ب. الرموز البصرية
- ج. التسجيلات الصوتية
- د. الأفلام المتحركة
- هـ. التلفزيون التعليمي
- و. المعارض
- ز. الدراسات الميدانية
- ح. التوضيحات العملية
- ط. الخبرات الممثلة
- ي. الخبرات المعدلة
- ك. الخبرة الهادفة المباشرة

ليسهل في التحليل والتفسير البيانات فتقدّم الباحثة عن التحليل الوسائل

التعليمية للغة العربية السابقة بشكل الجدول، وبالتالي جدولها:

الجدول التحليلي عن الوسائل التعليمية في مهارة اللغوية الذي قدمه عبد الوهاب

راشدي في كتابه "Media Pembelajaran Bahasa Arab" بالخبرات التعليمية

رقم	الخبرات التعليمية	الإستماع	الكلام	القراءة	كتابة
1	الرموز اللفظية	-	-	البطاقات - الومضية ب. القراءة ب. التكملة ب. الأسئلة و الأجوبة ب. المفردات ب. الملائمة المجلة والصحف	الكلمات - المتقاطعة المجلات
2	الرموز البصرية	الصور الثابتة الرسومات - التخطيطية لوحة النطق	قرص الساعة الصور الشرائح	-	الصور و الرسومات
3	التسجيلات الصوتية	التسجيلات - الصوتية	-	-	الشريط المسجل
4	الأفلام المتحركة	-	الأفلام	-	-
5	التلفزيون التعليمي	-	-	-	-
6	المعارض	-	لوحة العرض لوحة الوبرية	-	-
7	الدراسات الميدانية	-	الرحلات	-	-
8	التوضيحات العملية	-	-	السبورة	السبورة

-	-	-	-	الخبرات الممثلة	9
-	-	-	-	الخبرات المعدلة	10
-	-	-	-	الخبرة الهادفة المباشرة	11

من البيانات السابقة فنعرف أن في مهارات اللغوية:

1 - مهارة الإستماع

توافق الوسيلة المستخدمة لعبد الوهّاب راشيدي (مؤلف) مع الغرض

الذي نسعى في هذه المهارة الإستماع، لأن أهم الوسائل لتعلم مهارة الإستماع

هي التسجيلات الصوتية على شرائط أو اسطوانات، والمادة الإذاعية. ولكن في

البيانات السابقة يستخدم المؤلف التسجيلات الصوتية فقط، ولا يذكر المؤلف

تفصيلاً مثل شرائط أو اسطوانات، والمادة الإذاعية. وأكثر ما استخدمه المؤلف

في هذه المهارة هي من الرموز البصرية وليس من التسجيلات الصوتية.

2 - مهارة الكلام

توافق الوسيلة المستخدمة لعبد الوهّاب راشيدي (مؤلف) مع الغرض

الذي نسعى في هذه المهارة الكلام لأن يحتاج تعلم هذه المهارات إلى الكثير من

الوسائل والمعينات. وفي البيانات السابقة يستخدم المؤلف في هذه المهارة هي من

الرموز البصرية تعني لوحة العرض ولوحة الوبرية وقرص الساعة والصور، والأفلام،

والرحلات. فتلك الوسائل المستخدمة للمؤلف مُساوياً كما استخدمه صلاح

عبد المجيد العربي.

3 - مهارة القراءة

توافق الوسيلة المستخدمة لعبد الوهّاب راشيدي (مؤلف) مع الغرض الذي

نسعى في هذه المهارة القراءة، لأن الهدف هذه الوسائل التعليمية إلى مساعدة

المتعلم على القراءة بسرعة وسهولة ويسر ودقة فهم تحتوي المادة المقروءة. وفي

البيانات السابقة أكثر ما استخدمه المؤلف في هذه المهارة هي من الرموز اللفظية

مثل البطاقات، المجلة، الصحف والسبورة فقط، فتلك الوسائل المستخدمة بسيطة

جدا. فينبغي للمؤلف أن يزيد لهذه الوسائل كما قدمه صلاح عبد المجيد العربي

مثل أفلام القراءة والإعلانات والصور الشفافة.

4 - مهارة الكتابة

توافق الوسيلة المستخدمة لعبد الوهّاب راشيدي (مؤلف) مع الغرض الذي

نسعى في هذه المهارة الكتابة. ولكن ينبغي على مؤلف أن يزيد الوسائل المناسبة

بالتطور العلمي والتكنولوجية.

الجدول التحليلي عن الوسائل التعليمية في عناصر اللغوية الذي قدمه عبد الوهاب راشيدي في كتابه "Media Pembelajaran Bahasa Arab" بالخبرات التعليمية

رقم	الخبرات التعليمية	الأصوات	المفردات	التراكيب
1	الرموز اللفظية	البطاقات	-	-
2	الرموز البصرية	الصور الرسومات لوحة النطق	قرص الساعة الصور	قرص الساعة الصور والرسومات
3	التسجيلات الصوتية	معامل اللغة	-	-
4	الأفلام المتحركة	-	-	-
5	التلفزيون التعليمي	-	-	-
6	المعارض	-	لوحة الجيوب	-
7	الدراسات الميدانية	-	-	-
8	التوضيحات العملية	-	الحرائط النماذج	الحرائط السيورة
9	الخبرات الممثلة	-	التمثيل الحركي	-
10	الخبرات المعدلة	-	-	-
11	الخبرة الهادفة المباشرة	-	-	-

من البيانات السابقة فنعرف أن في عناصر اللغوية:

1 - الأصوات

بحث المؤلف في تعليم الأصوات وسائل كثيرة من الرموز البصرية واللفظية

فقط وليس من الأفلام المتحركة والتسجيلات الصوتية مثلاً، لأن الهدف في

تعليم الأصوات يعني تدريب الطلبة على اللفظ حرف الهجاء أو المفردات العربية بصحيح.

2 - المفردات

بحث المؤلف في تعليم المفردات وسائل كثيرة، ويمكن أن تساعد مدرس اللغة العربية بتلك الوسائل على الإحذار الترجمة المباشرة في تعليم المفردات العربية.

3 - التراكيب

تعلم التراكيب ليست سهلة ولذلك يحتاج إلى الوسائل التعليمية الكثيرة لمساعدة الطلبة على فهم التركيب اللغة العربية، ولكن الوسيلة المستخدمة في هذا الكتاب قليلة جداً، فينبغي للمؤلف أن يزيد أنواع الوسائل التعليمية.

الباب الرابع

الإختتام

أ - الخلاصات

1 - صورة كتاب "الوسائل التعليمية للغة العربية" الذي ألفه عبد الوهاب

راشيدي.

هذا الكتاب يترتب بمائة خمس وثلاثين صفحة. ويحتوي في باب الوسائل

التعليمية للغة العربية مبحثين هما:

أ) الوسائل التعليمية في عناصر اللغوية، وهي تنقسم إلى ثلاثة فروعاً:

1) وسيلة التعليم للأصوات

2) وسيلة التعليم للمفردات

3) وسيلة التعليم للتراكيب.

ب) الوسائل التعليمية في مهارات اللغوية، وهي تنقسم إلى أربعة فروعاً:

1) وسيلة التعليم لمهارة الاستماع

2) وسيلة التعليم لمهارة الكلام

3) وسيلة التعليم لمهارة القراءة

4) وسيلة التعليم لمهارة الكتابة.

2- البحث التحليلي عن الوسائل التعليمية للغة العربية.

أ) الوسائل التعليمية في عناصر اللغوية

1) الأصوات

بحث المؤلف في تعليم الأصوات وسائل كثيرة، ولذلك مساعدة جدا

لمدرس اللغة العربية في تطوير واختيار الوسائل التعليمية السهلة والمطابقة لهذا

العنصر (الأصوات) ولو أكثر ما استخدمه المؤلف لهذا التعليم يعني من

الرموز البصرية.

2) المفردات

بحث المؤلف في تعليم المفردات وسائل كثيرة، ولذلك مساعدة جدا

لمدرس اللغة العربية على الإحذار الترجمة المباشرة في تعليم المفردات العربية.

3) التراكيب

تعلم التراكيب ليست سهلة ولذلك يحتاج إلى الوسائل التعليمية الكثيرة

لمساعدة الطلبة على فهم التركيب اللغة العربية، ولكن الوسيلة المستخدمة في

هذا الكتاب قليلة جدا، فينبغي للمؤلف أن يزيد أنواع الوسائل التعليمية.

ب) الوسائل التعليمية في مهارة اللغوية

1) مهارة الإستماع

توافق الوسيلة المستخدمة مع الغرض الذي نسعى في هذه المهارة الإستماع، ولكن أكثر ما استخدمه المؤلف في هذه المهارة هي من الرموز البصرية وليس من التسجيلات الصوتية.

2) مهارة الكلام

توافق الوسيلة المستخدمة مع الغرض الذي نسعى في هذه المهارة الكلام.

3) مهارة القراءة

توافق الوسيلة المستخدمة مع الغرض الذي نسعى في هذه المهارة القراءة. ولكن الوسائل المستخدمة في هذه المهارة بسيطة جدا. فينبغي للمؤلف أن يزيد لهذه الوسائل مثل أفلام القراءة والإعلانات والصور الشفافة.

4) مهارة الكتابة

توافق الوسيلة المستخدمة مع الغرض الذي نسعى في هذه المهارة الكتابة.

ب - الإقتراحات

- 1 -ولا بد على مؤلف هذا الكتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" أن يشرح إرشادات أو توجيهات استخدام كل الوسائل في كتابه شرحا واضحا.
- 2 -ولا بد على مؤلف هذا الكتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" أن يزيد أنواع الوسائل التعليمية المناسبة بالتطور العلمي والتكنولوجية.
- 3 -ولا بد على مدرّس اللغة العربية أن يختار ويحلل ويهيئ كل الوسائل التعليمية قبل بداية الدراسة.
- 4 -ويحسن لمدرّس اللغة العربية أن يقرأ هذا الكتاب "Media Pembelajaran Bahasa Arab" كوسيلة البدائل في تعليم اللغة العربية.

المراجع

إبراهيم، عبد العليم. *الموجه الفني لمدرّسى اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف، الطبعة السابعة عشرة، 2002

أحمد طعيمة، رشدي. *تعليم العربية لغير الناطقين بها*. مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1410هـ-1989م

اسماعيل صيني، محمود. *ناصر مصطفى عبد العزيز، مختار الطاهر حسين*. استخدام *الصور والبطاقات في تعليم العربية*. الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، 1411هـ-1991م

ديرابي، أحمد. *محاضرات في فقه اللغة: نظرية وتحليليه*. بنجرماسين: دار حميداء. الطبعة الأولى، 1430هـ-2009م

حمدي الطوبجي، حسين. *وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم*. كويت: دار القلم، الطبعة الرابعة عشر، 1416هـ-1996م

خضر، السيد. *اللغة العربية ومشكلاتها وسبل النهوض بها*. كلية التربية-جامعة المنصورة، 1423هـ-2002م

الخولي، محمد علي. *أساليب تدريس اللغة العربية*. الرياض: المملكة العربية السعودية، الطبعة 2000م

عبدالمجيد العربي، صلاح. *تعلم اللغات الحية وتعليمها*. بيروت: مكتبة لبنان، الطبعة الأولى، 1981

المنثور، أحمد ورضان. *المنثور قاموس عربي-إندونيسي*. Surabaya: Pustaka Progressif . 2007

محمود معروف، نايف. *خصائص العربية وطرائق تدريسها*. لبنان: دار النفائس، الطبعة الرابعة، 1412 هـ-1991م

Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian: Pendekatan Suatu Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta, Cet. Ke-9, 1993

Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, Cet. II, 2004

_____. *Media Pengajara.*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, Ed.1, Cet.1, 1997

_____. *Media Pembelajaran*, Jakarta: Rajawali Pers, Ed.1, Cet. 13, 2010

Chaer, Abdul dan Leony Agustina. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, Cet. Ke-2, 2004

Effendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, Cet ke-4, 2009

Heinich, Molenda, Russell, Smaldino. *Instructional technology and media for learning: Teknologi Pembelajaran dan Media untuk Belajar*. Jakarta: Kencana, Ed-9 Cet-1. 2011

Makruf, Imam. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*. Semarang: Need's Press, 2009

Nazhir, Muhammad. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia, Cet. Ke-4, 1994

Rosyidi, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Malang Press, 2009

Sadiman, Arief S., dkk. *Media Pendidikan: Pengertian, Pengembangan, dan Pemanfaatannya*. Jakarta: PT Rajawali Pers, 2010

Shadry, Abdur Rouf. *Nilai-nilai Pengajaran Bahasa dan Sejarah Pengembangannya*. Bandung: Bina Cipta, 1985

Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*. Tt: PT. intan Pariwara, Ed. Ke-1, 1988

Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. *Media Pengajaran*, Bandung: Sinar Baru Algensindo Offset, Cet. Ke-5, 2002

[http://dadimedina.wordpress.com/2009/03/05/hakikat-media-pembelajaran:](http://dadimedina.wordpress.com/2009/03/05/hakikat-media-pembelajaran)
(online) diakses pada 06 oktober 2011